SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 5210:2023

01-december-2023

Industrijski ventili - Priključki vrtilnih pogonov na ventilih (ISO 5210:2023)

Industrial valves - Multi-turn valve actuator attachments (ISO 5210:2023)

Industriearmaturen - Anschlüsse von Drehantrieben für Armaturen (ISO 5210:2023)

Robinetterie industrielle - Raccordement des actionneurs multitours aux appareils de robinetterie (ISO 5210:2023)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN ISO 5210:2023**

ICS:

23.060.01	Ventili na splošno	Valves in general

SIST EN ISO 5210:2023 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 5210

October 2023

ICS 23.060.99

Supersedes EN ISO 5210:2017

English Version

Industrial valves - Multi-turn valve actuator attachments (ISO 5210:2023)

Robinetterie industrielle - Raccordement des actionneurs multitours aux appareils de robinetterie (ISO 5210:2023)

Industriearmaturen - Anschlüsse von Drehantrieben für Armaturen (ISO 5210:2023)

This European Standard was approved by CEN on 9 September 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN ISO 5210:2023 E

Contents

Page

European foreword

This document (EN ISO 5210:2023) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 153 "Valves" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 69 “Industrial valves” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 5210:2017.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 5210:2023 has been approved by CEN as EN ISO 5210:2023 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 5210

Third edition
2023-09

Industrial valves — Multi-turn valve actuator attachments

Robinetterie industrielle — Raccordement des actionneurs multitours aux appareils de robinetterie

Reference number
ISO 5210:2023(E)

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 153, *Valves*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 69, *Industrial valves*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 5210:2017), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

— dimensions and tolerances for keys and keyways were added in a new Annex B;

— a reference to the new Annex B was added in 7.3 and 7.5;

— editorial changes were made.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

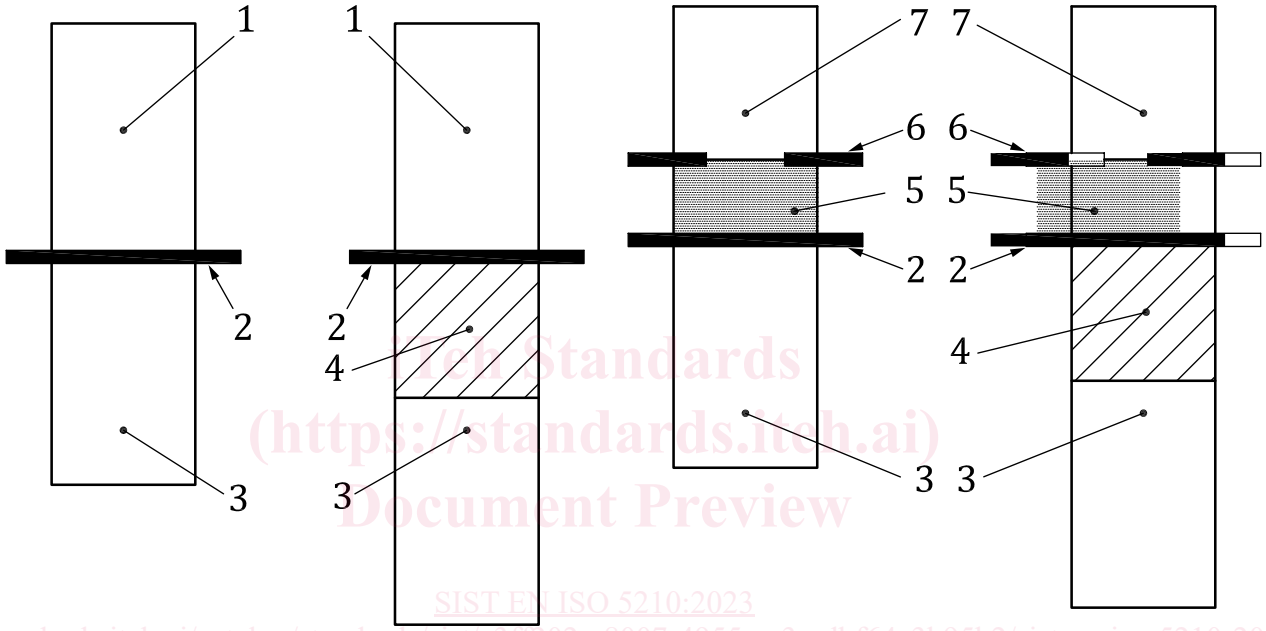
Introduction

The purpose of this document is to establish certain basic requirements for the attachment of multi-turn actuators, in order to define the interface between actuator and valve.

This document is, in general, considered in conjunction with the specific requirements which may be agreed between the parties concerned.

NOTE 1 In this document, the term “valve” can also be understood to include “valve with an intermediate support” [see Figure 1 b)].

NOTE 2 When a combination of a multi-turn actuator and separate multi-turn/linear gearbox is coupled to form an actuator, the multi-turn attachment to the gearbox is in accordance with this document [see Figures 1 c) and 1 d)]. A combination of a multi-turn actuator with integral multi-turn/linear gearbox supplied as an actuator is in accordance with Figures 1 a) and 1 b).



a) Direct interface | **b) Intermediate support interface** | **c) Direct interface (when combination of a multi-turn actuator and multi-turn/linear gearbox)** | **d) Intermediate support interface (when combination of a multi-turn actuator and a multi-turn/linear gearbox)**

Key

1 multi-turn/linear actuator
2 interface (see ISO 5210)
3 valve
4 intermediate support
5 gearbox
6 interface (see ISO 5210)
7 multi-turn actuator

Figure 1 — Interface between multi-turn/linear actuator and valve